

**Gesprochenes, Geschriebenes:
(Kon)Texte – Methoden – Didaktik**

Als Beihefte zum *Orbis Linguarum* erschienen bisher:

Phänomene im syntaktisch-semantischen Grenzbereich. Materialien der internationalen Linguistenkonferenz Karpacz 27.-29.09.2004, hrsg. von Lesław Cirko, Martin Grimberg, Band 47, 2006.

Sprachlust – Norm – Kreativität. Materialien der internationalen Linguistenkonferenz Karpacz 12.-14.09.2005, hrsg. von Lesław Cirko, Martin Grimberg, Band 62, 2007.

Zwischen Lob und Kritik: sechs Jahre Erfahrung mit der Deutsch-polnischen Grammatik (dpg). Materialien der internationalen Linguistenkonferenz Karpacz 11.-13.09.2006, hrsg. von Lesław Cirko, Martin Grimberg, Band 63, 2008.

DPG im Kreuzfeuer: Akten der internationalen Linguistenkonferenz Karpacz 10.-12.09.2007, hrsg. von Lesław Cirko, Martin Grimberg, Artur Tworek, Band 77, 2009.

Phänomene im pragmatisch-semantischen Grenzbereich. Akten der 19. internationalen Linguistenkonferenz Karpacz 19.-21.05.2008, hrsg. von Edyta Błachut, Adam Gołębiowski, Artur Tworek, Band 94, 2010.

Grammatik und Kommunikation: Ideen – Defizite – Deskription, hrsg. von Edyta Błachut, Adam Gołębiowski, Artur Tworek, Band 103, 2011.

Weitere Sammelbände erscheinen in der Serie *Beiträge zur allgemeinen und vergleichenden Sprachwissenschaft*, bisher:

Motoren der heutigen (germanistischen) Linguistik, hrsg. von Edyta Błachut, Adam Gołębiowski, Band 1, 2012.

Sprache in Wissenschaft und Unterricht, hrsg. von Edyta Błachut, Adam Gołębiowski, Band 2, 2013.

Gesprochenes, Geschriebenes: (Kon)Texte – Methoden – Didaktik, hrsg. von Edyta Błachut, Adam Gołębiowski, Band 3, 2014.

Gesprochenes, Geschriebenes: (Kon)Texte – Methoden – Didaktik

herausgegeben von
Edyta Błachut · Adam Gołębiowski

Beiträge zur allgemeinen und vergleichenden Sprachwissenschaft
Herausgegeben von Edyta Błachut und Adam Gołębiowski
Band 3

Gesprochenes, Geschriebenes: (Kon)Texte – Methoden – Didaktik

Wissenschaftlicher Beirat und Gutachterkollegium:
Lesław Cirko · Antoni Dębski · Ulrich Engel

Sprachliche Redaktion: Jutta Lange

Umschlagentwurf: Przemysław Włodarczyk

DTP-Gestaltung: Paweł Wójcik

Der Band enthält Referate der internationalen Linguistenkonferenz
Karpacz 16.–18.09.2013.

Niniejszy tom ukazał się dzięki wsparciu finansowemu Instytutu Filologii Germańskiej Uniwersytetu Wrocławskiego.

Der Sammelband ist dank einer finanziellen Unterstützung des Instituts für Germanische Philologie der Universität Wrocław erschienen.

Copyright © by Oficyna Wydawnicza ATUT
– Wrocławskie Wydawnictwo Oświatowe, Wrocław – Dresden 2014

ISBN 978-83-7977-069-4

ISBN 978-3-86276-149-4

ISSN 2299-4122

Oficyna Wydawnicza ATUT – Wrocławskie Wydawnictwo Oświatowe
ul. Kościuszki 51a, 50-011 Wrocław, Tel. (71) 342 20 56, Tel./Fax (71) 341 32 04
www.atut.ig.pl, oficyna@atut.ig.pl

Neisse Verlag Silvia und Detlef Krell GbR
Strehleener Straße 14, 01069 Dresden, Tel. 0351 810 70 90, Fax 0351 810 73 46
www.neisseverlag.de, mail@neisseverlag.de

Inhaltsverzeichnis

Katrin Ankenbrand

Laienlinguistische Reflexionen zur sprachlichen Höflichkeit
und ihre Rolle im gegenwärtigen Höflichkeitswandel..... 7

Laurence Babilion

Komplex-Anaphern im Pressediskurs: warum und zu welchem Zweck?.... 23

Lesław Cirko

„*Ich behaupte*“ heißt nicht „*man behauptet*“. Ein Plädoyer für mehr
Eigenverantwortung in der Wissenschaftssprache..... 35

Justyna Dolińska

Zur Null-Kopula im Polnischen..... 45

Justyna Duch-Adamczyk

Gliederungs- und argumentationsspezifische Mittel in gesprochenen
meinungsbetonten Texten 55

Magdalena Zofia Feret

Zu *jeder* und *kein* als positionellen Gegenstücken von *ein*..... 67

Ireneusz Gaworski

Ist Funktionalstilistik im syntaktischen Bereich
fremdsprachendidaktisch noch relevant? 79

Józef Jarosz

Filmuntertitelung als diasemiotisches Übersetzen –
Probleme und Lösungen 101

Jan Pacholski

Studienreisen als Methode der Literaturdidaktik.
Reflexionen eines Praktikers.....115

Karin Pittner

Ebenen des Vergleichs von Arbeiten deutscher
und polnischer Studierender 127

Janusz Pociask

Bin beschäftigt. Ich rufe später zurück! Zur Verwendung sprachlicher Routinen in der SMS-Kommunikation 145

Monika Schönherr

Gesprochenes vergeht, Geschriebenes bleibt: Konversion als Wortbildungstyp in der deutschen Gegenwartssprache..... 159

Michał Smułczyński

Valenzbesonderheiten des Deutschen und des Dänischen am Beispiel ausgewählter Bewegungsverben..... 173

Rafał Szubert

Zur lexikalisch-semantischen Explikation des Personbegriffes..... 179

Klaus Thiele

Schul- vs. Wissenschaftsmetaphern im Vergleich: Theoretische Vorüberlegungen zu einer korpusbasierten Studie 191